



联合国

安全理事会



Distr.

GENERAL

S/14266

November 1980

CHINESE

ORIGINAL: ENGLISH

秘书长就安全理事会关于纳米比亚问题的
第 435(1978)和 439(1978)号决议的执行情况
提出的补充报告

1. 1980年3月31日,我向安全理事会提出了关于纳米比亚问题的安全理事会第435(1978)和439(1978)号决议的执行情况的报告(S/13862)。该报告叙述了负责特别政治事务的副秘书长布赖恩·厄克特先生率领的特派团二、三月间在南部非洲进行的各次讨论。在就拟议的非军事区进行了详细的技术性讨论以后,我总结说,根据特派团调查的结果,联合国过渡时期援助团在有关各方合作和支持下能够在已讨论的各项安排的基础上,完满地执行工作并完成它的使命。我又说,我们已经走到这一地步,需要做出必要的政治决定,把这件事从讨论阶段推动到执行阶段。

2. 1980年5月12日,我收到了南非外交及新闻部长博塔先生的一封来信(S/13935)。博塔先生重申南非寻求一项纳米比亚问题的国际解决办法。他说,南非已对非军事区的可行性作了考查和评价,同时,在努力使非军事区成为可行建议的范围内,希望收到关于四个问题的资料。博塔先生在提及某些其他问题后,他总结说,一旦以上各项问题得到解决,南非政府即在执行安全理事会第435(1978)号决议方面给予合作。

3. 我在进行协商后于1980年6月20日给博塔先生回信(S/14011)。信中我充分地谈论了他提出的关于非军事区的四项问题。我说,鉴于我就这些问题——即联合国最近派遣一个特派团到南部非洲后尚待处理的问题——所提供的资料,

我希望南非现在能够在执行安全理事会第435(1978)号决议方面给予合作。我还谈到了他提出的其他问题。我重申在执行安全理事会第435(1978)号决议时必须坚定地遵守，并将继续遵守不偏不倚的原则，并在这方面回顾我在1978年8月29日提出的报告(S/12827)中说：“过渡时期援助团将本着完全不偏不倚的精神执行其职责。为了有效地执行这项建议，希望该领土的行政长官及所有其他官员也会表现出同样的不偏不倚的精神”。最后，我重申确信迫切需要达成一种和平的办法来解决这个多年来受到国际社会关注的问题，由于这个问题未获解决，纳米比亚和这整个地区遭受到了惨重的生命损失和破坏。

4. 8月29日我收到南非外交及新闻部长博塔先生的一封补充信件(S/14139)。该信除其他以外，载有南非就我在6月20日的信中谈到的各项问题作出的一些“假设”。这些假设涉及我已加以澄清的某些军事和技术问题，包括非军事区内各选定的地点的作用、西南非民组人员在选举以后返回该地区，安哥拉和赞比亚的承诺和过渡时期援助团组成部分的部署等问题。博塔先生接着长篇谈论了不偏不倚的问题。他总结说，根据他的各项假设和我的确认，南非政府随时准备同我讨论联合国过渡时期援助团的组成、部队地位的协议和推动执行安理会第435(1978)号决议等事项。

5. 经过广泛的协商之后，我于1980年9月19日对此信提出了答复(S/14184)。我在信中指出，考虑到这个局势的所有因素，以及迫切需要毫不迟延地向前迈进，我认为我们现在就应该开始执行联合国的计划。我向博塔先生提议，派遣一队高级官员前往南非，同南非政府讨论执行的时间表和其他方式问题。我回顾说，我曾多次表示我对因纳米比亚问题的无法解决而起的暴力循环十分关切。我重申结束这种暴力行为的最佳途径是尽快停火，这是执行安全理事会第435(1978)号决议的第一步。

6. 博塔先生9月22日的回信(S/14185)建议联合国访问团于1980年10月20日至27日期间前往南非访问。他推想，访问开始时将讨论他8月29日信中所提出的问题。我9月25日的回信(S/14202)指出，虽然我希望访问

团能在早日进行访问，但我注意到他对建议10月20日这个日期所提出的各项理由。因此，我将安排联合国访问团在该日到达比勒陀利亚。

7. 1980年10月15日我同安全理事会进行协商之后，联合国访问团即前往南非。访问团由主管特别政治事务副秘书长布赖恩·厄克特先生担任团长，并由主管特别政治问题副秘书长阿卜杜勒拉希姆·法拉赫先生、秘书长的纳米比亚特别代表马尔蒂·阿蒂萨里先生、过渡时期援助团军事组成部分指定司令员普雷姆·钱德中将、以及秘书处一批高级政治和军事专家组成。访问团于10月20日至25日在比勒陀利亚同南非政府进行了讨论。

8. 在第一次会议上，厄克特先生首先概述了自访问团上次于1980年3月访问南非以来的事态发展。他着重指出，如已经发表的记录所证实的，悬而未决尚待讨论的事项为数极少，双方已就第435(1978)号决议的实际上所有技术方面以及就非军事地区问题达成了协商一致意见。他说明访问团不能就以前已经协议的任何事项重新进行讨论。厄克特先生从一开始就强调，尽管访问团愿意讨论博塔先生8月29日信中所提到的种种事项，但联合国全体成员以及秘书长对影响到第435(1978)号决议的执行的拖延，深表关切。这些拖延可能使寻求和平解决这个问题而努力更为复杂，而且可能导致因问题未获解决而造成的暴力进一步升级。南非政府提出的有关执行决议的许多问题，只有在定下一个确切的停火时限和将过渡时期援助团部署在纳米比亚的情况下，才能明确地加以讨论。在这方面，南非在其评论中提出的有关联合国的公正不偏立场的问题，同必须规定一个实行停火时限的问题，是紧密地连结在一起的。此外，厄克特先生回顾，南非也有义务按照解决建议的规定，严格地保持公正不偏的立场。鉴于上述所有各项考虑，厄克特先生强调，规定一个时限是首要的。

9. 外交部常务次长布兰德·富里埃博士在开场白中说,南非也很关心第435(1978)号决议的执行工作受到延误的问题。但是,他并不认为在即将进行的讨论中试图找出延误的责任问题,是一种有建设性的做法。南非也看出有必要定出执行的时限,但南非相信,如果不解决8月29日的信件中提到的其余问题,执行工作是完成不了的。他特别提到了公正不偏和平等对待各方的问题,并说纳米比亚人民深疑联合国无法做到公正不偏,因此他们无法对由联合国监察和监督举行自由公平选举而各方都表示了态这件事,表示放心。在这方面,南非政府希望联合国特派团有时间会见这些政党的代表,他们已特地为了这个目的从温得和克来到了比勒陀利亚。厄克特先生解释说,作为联合国惯例,如果有任何纳米比亚人提出要求,联合国将尽力在停留比勒陀利亚期间匀出时间同这些人见面。其后他就南非8月29月来信第3、4和6段中“假定”事项的技术方面的执行工作说明了联合国的立场。

10. 富里埃先生就这几点说,南非已注意到特派团的意见,并感谢特派团作出澄清。他就部署的问题,强调南非极为重视部署过渡时期援助团的军事人员进驻整个非军事区的问题。他说,这个问题同建立信赖和信心的问题是密切相关的,而他认为后者又同存在偏袒情况的问题相关联。如果要就执行工作取得协议,最重要的是要解决信赖和信心的问题。

11. 联合国特派团就南非代表团提出的这个问题指出,建立信赖和信心的问题是一种主观不明确的标准。如果任何一方想要用它来作为拖延的借口,第435号决议的执行工作就会受到严重的阻挠。特派团坚决认为,南非的观点不应当意味着南非对先前的各项协议总的持有保留态度。特派团获得南非保证并未持有保留态度,并再次重申必须设定执行的时限。

12. 其后,厄克特先生谈到了如何公正不偏地执行第435(1978)号决议的问题。他说,公正不偏的问题可分两个方面:联合国可能会合理要求南非行政当局作出承诺,以保证南非能按照解决建议(S/12636)公正履行其责任;另外联合国可

能也要作出承诺，以表现它作为自由公平选举的监督者的公正不偏的态度。厄克特先生回顾说，过渡时期援助团是由安全理事会设立的。解决建议和第435(1978)号决议中载有关于由联合国的监察和监督举行自由公平选举的全部规定。第435(1978)号决议是进行这些选举的指导决议，完全是以公平和平等对待所有各方的规定为其根据。秘书长已一再保证联合国在选举时将不偏不倚。过渡时期援助团将直接负责执行决议的工作，从过渡时期开始以后，对所有参与政治过程的人都会平等对待。一俟就执行问题包括就早日停火和过渡时期援助团进驻的问题取得协议以后，就须采取适当措施，以支持联合国和南非进行上述工作。

13. 富里埃先生说，从双方的讨论中清楚表现出来，缺少信赖是执行第435(1978)号决议的主要障碍。他说，他相信纳米比亚内部各党派拜访特派团时已加强了这项障碍。他重申，如果要南非执行决议，必须找出解决这个问题的办法。

14. 特派团向南非政府解释了过渡时期援助团军事人员的组成问题的情况。厄克特先生说明了进行协商的正常程序，并强调是由安全理事会根据秘书长的建议对组成问题作出最后决定。特派团也就部队地位协定草案同南非政府进行了讨论，并指出了双方在决定执行第435(1978)号决议以后应设法取得协议的其余次要事项。

15. 10月24日，厄克特先生在其最后的声明中再次重申南非必须响应特派团屡次提出的要求，即就第435(1978)号决议的执行取得协议，其中特别包括早日停火和安置联合国过渡时期援助团。他指出，联合国全体会员国对长期间的拖延十分关切特别是非洲国家。关于其他的问题，以及关于建立信心的问题，厄克特先生说，他认为在与南非政府进行谈判期间已取得了进展，而如果有继续进行谈判的政治意志，是不会存在任何不可克服的困难的。

16. 在与南非政府举行会议的最后阶段，讨论集中于如何在特定时限内和在处理任何其他问题的范围内促进第435(1978)号决议的执行方法问题。在这方面，各方对在执行前召开会议的可能性问题交换了意见。

17. 在特派团的工作快结束时，法拉赫先生和阿提萨里先生便将在比勒陀利亚的讨论经过情形通知非洲统一组织现任主席、各前线国家的总统或总理和尼日利亚，并向西南非民组主席汇报。同时，与南非政府的协商也在继续进行，并于11月21日声明说它同意下面第18至24段所载的各项结论。虽然应邀协商的其它各方对于提议的行动方针也表示同意，但如果开始执行的时限与信任和信心有间接的连系，可能还会再发生拖延和无法令人接受的耽搁情形，有人对此表示关注。关于这一点，我在上面第11段列出了我的代表在比勒陀利亚所采取的立场。我深深理解到国际社会对于解决纳米比亚问题过分长久的延迟所表示的关注。但我相信我们为解决问题而所作的漫长艰巨的努力或已抵达了决定性的阶段。因此我希望一切有关各方依照现在建设的各点可以大胆而真诚地向前推进，以便保证事件的进展可导致在1981年底实现独立。自特派团回来之后我与接触小组五个西方成员国政府进行协商，它们都保证支持建议的行动方针，尤其支持下面规定的时限。它们还强调它们将继续为此目的进行斡旋。

结 论

18. 极端重要的是，纳米比亚应当按照安全理事会第435(1978)号决议的规定在1981年取得独立。为了实现这个目标，就应当在1981年初确定停火和开始执行的日期。

19. 截至目前为止谈判无法取得进展的一个主要障碍是严重的相互怀疑和缺乏信心。南非政府通知特派团，这个问题本身影响到执行日期的确定。同时特派团也获悉，如果这个障碍可以克服，则1981年年底就是纳米比亚独立的实际目标日期。

20. 为了促成协议和创造信任和谅解的必要气氛，有一个办法是在执行前召开多方会议，使预期参与选举的各有关方面都能参加。大家都同意这个会议应当在联合国秘书长的主持下举行。

21. 最近,各方面根据联合国的计划,并按照安全理事会第435(1978)号决议的规定和其他实际的提议,提出了各种召开这个会议的倡议和办法。这个会议可以通过讨论执行问题的各有关方面,以求取得各有关方面的合作,从而促进该决议的执行。在这方面应当指出的是,根据提议的解决办法,起草和通过宪法的任务是制宪会议的职责。

22. 应当了解的是,该提议的会议将在议定的时限内举行,以期有关各方协助解决由于怀疑和不信任所造成的各种困难;南非重申它将根据第435(1978)号决议的规定担当对话者的角色。

23. 信任的问题可以通过举行这个会议来解决,但联合国过渡时期援助团的组成仍须有满意的安排。在这种期待下,我将根据最近在比勒陀利亚举行的讨论和在进行必要的协商后,提议在1981年3月开始执行第435(1978)号决议。

24. 因此,我们的意图是于1981年1月7日至14日,由联合国赞助并由它担任主席,举行决议执行前的会议。会议的基础将符合今年年初就“直接对话”问题举行双边讨论期间所议定的办法。因此,我已就参与会议的各个代表团的组成问题与南非和西南非民组取得联系。同时,我也就派遣观察员的问题与各前线国家和尼日利亚、非统组织和五个西方国家的联络小组取得联系。